

# Des appels aux patoisants du Val de Trient : (suite)

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **83 (1956)**

Heft 1

PDF erstellt am: **05.08.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-229943>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Salvan ». Une salle de la Maison de commune sera prochainement aménagée à cet effet.

Bravo, chère amie et collaboratrice, c'est là la plus efficace récompense de tous vos efforts pour défendre le patrimoine de nos aïeux.

D'ores et déjà, nous souhaitons que tous, dans cette belle contrée valaisanne, répondent à votre appel et fouillent combles et galetas pour y recueillir les « richesses » qu'ils contiennent, lesquelles sont autant de témoignages de la vie laborieuse du Valaisan à travers les âges.

A quand l'« Amicale de Salvan et environs » ?

### Des appels aux patoisants du Val de Trient (suite)

8. Lo patouè dè noutra pâre l'è-tu par-chècutô pè erreu. On no j'a ôtô dein che noutra manière dè moujâ què l'eirè la noutra. Voilà porquè lo franchais que no predzein mau, et que l'è pa d'âtre tzoujè què lo patouè de l'Île de France. l'è étrandjiè à noutra nature dè montagnard.

*Le patois de nos pères a été persécuté par erreur. On nous a privés ainsi d'une manière d'expression qui était nôtre. Voilà pourquoi le français que nous estropions, et qui n'est autre que le patois de l'Île de France, est étranger à notre nature de montagnards.* (A suivre.)

## AVANT LES JOURNÉES DES PATOISANTS ROMANDS : BULLE, 29 et 30 septembre 1956

*Il s'agit dès maintenant d'établir le programme. Les patoisants qui désirent présenter des productions sont priés de les annoncer le plus tôt possible à M. Henri Clément, chargé du programme, rue des Epouses 138, à Fribourg. Ne seront retenues que les productions soumises à l'avance, par écrit, et entièrement en l'un ou l'autre des patois de nos divers cantons romands.*

Ce programme sera établi d'une façon très rigoureuse. La réussite de cette grande fête l'exige. Toutes les productions devront être sues à la perfection, et présentées par des diseurs ou chanteurs ayant une bonne voix et une bonne prononciation. Elles seront gaies ou sérieuses, mais les histoires grivoises seront impitoyablement bannies.

L'horaire sera chargé, et par conséquent le nombre des productions sera relativement restreint. Leur durée pourra aller en principe de 5 à 15 minutes, le temps le plus long étant réservé en particulier aux productions collectives. Il ne pourra guère être attribué qu'une production par région (district, vallée, etc.). Nous invitons les amicales et groupes locaux à en préparer chacun une. Place sera faite aux principales variétés dialectales, sur un plan d'égalité entre les quatre cantons patoisants.

Que nos meilleurs patoisants se mettent donc au travail sans tarder, pour assurer le succès du programme de l'après-midi du 30 septembre. Et à tous merci d'avance.

*Conseil des patoisants romands.*